

431

De ...

438

Quittance de
~~*...*~~



Je Soussigné reconnais avoir Reçu De M.
 Luthiers Docteur De L'Académie Impériale de France
 la somme de Soixante une Piastres
 pour Mon Entretien pendant deux mois
 échus ce jour, en qualité de Gardien Majorien
 de antiquités de la Ville Porghese qui étoient
 en Depot à L'Arsenal de Riga grande,
 le dit Entretien à raison d'une Piastre par jour
 Plus une somme de Vingt Piastres à titre
 de Gratification promise par Monsieur Paris;
 Le tout faisant Quatre vingt une Piastres
 Dont quitte au Reme Ce 13. juin 1809.

Dico 81

Antonio Reali

L. 30

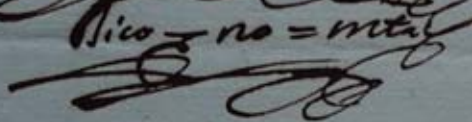
Lo sottato è ricevuto dall' Illmo Sig. Lettier Direttore della Acca-
demia Imperiale di Francia Scudi Dieci moneta p le mani del
Sig. Antonio Reali, quali sono per un Canapo ed Argano affittato per
servizio del trasporto delle statue da Lippo Grande in Civita
Vecchia. Questo di 6. Mag. 1709 Stefano Lopez //

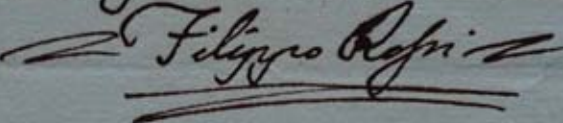
10
10
10
10
Banco 10 //

Duplicata

481

Io sottoscritto ho ricevuto dall' Illmo Sig. Lettier Direttore
dell' Accademia Imperiale di Francia Suedi Venti Vota
le mani del Sig. Antonio Reali quali sono & l'ordine di te-
sare le Carte a Rijaa grande & trasportarle a Curia Vecchia
In Fede & Roma Questo di 14 Giug. 1809 = = =

Nico - no - mta


Filippo Reali


Il sottoscritto ha ricevuto dal Illmo Sig. Petrier per le mani del
Sig. Antonio Reali Ludi dieci moneta qual. ora e un ar
gano, ed una fune datogli e il trasporto da Ripa grande
in Civita Vecchia in fede di questo di 6 giugno 1609

M. Dico S. C. B.

Refano Lopez

Di. 7. Giugno. 1809. 483
per aver fatto portare
un Canapo e un argano
da Porta Portese al popo
lo con la Carreta. baj- 40
Io Totò oricento il Giudato
Conto. questo Di. 14. d. Mese
Antonio Reali

494

Spese fatte inell' Mese d'aprile. 1809
Dall' primo d. abutto li. 29. d. d.

Carta da Scrivere - - - - -	= 25
in chiostro - - - - -	= 2
una Braca per laqua per li Forca. = 10	
per aver dato da quando in quando alla mia guardia in tutto il Mese Sudato - - - - -	= 35
- - - - - in tutte. bajr	= 72

Io sotto ho ricevuto dall' Martin P. Sig.
Letier la Sudata Sommo in tutto d.
quattro di 29. Aprile 1809. Antonio Reali

Lista delli Forzati Dalli. 10. Aprile. 1809. 685
 a tutto li. 15. d. giorni cinque di lavoro
 No. 9. Forzati al Ragione di baj. 6.
 al giorno - - - - -
 il Capo alla ragione di baj. 12. il $\rightarrow 2:70$
 giorno - - - - - $\rightarrow 1:60$
 intutto $\rightarrow 3:30$

J'ai reçu trois Pistres et trente Bajiques
 pour les travaux des forçats
 Rome le 16 avril 1809

Doutle

Cottalau

Lista delli Forzati Dalli. 17. Aprile 1809 -
 atutto li-22. di giornate quattro alla ⁴⁸⁵
 ragione di baj. 6. all giorno A. g. Forzati
 in tutto in porta - - - - - 2 = 16
 il Casco in porta giorni quattro - - - - - = 48
 in tutto - - - - - 2 = 64

D'ici Neun Duz Pistus & Signate quatu Bajque

Roma u 30. April 1809

Pour le Officier Charge

Double _____

Caxatou

Lista celi Fossati deli 26. Aprile 1809
 ito. Li 29. 8. Al 9. Fossati alla ragione
 di 6. il quo giornate cinque. — 2:70
 e una giornata di due Fossati — 12
 Al capo giornate 6. ad 12. — 72

Si e ricevuta la sud. somma per
 importosati. Li 29. Aprile 1809 — 3:54

Luigi Ligamante

Duplicata

Lista Delli Forzati Dall' primo Maggio. 1809
 a tutto li. 13. d. Mese ---
 giorni. 3. alla ragione di baj. 6. al giorno
 N.º g. Forzati --- 1.62
 il Capo giorni. 3. alla ragione di baj. 12. = 36
 N.º quattro agozini giorno uno
 alla ragione di baj. 25. il giorno --- 1.
 --- intutto = 2.98

Si è ricevuto la sudd. somma per il
 sud. effetto Li 14. Maggio 1809 ---

Teu Signanidort

Dall primo Maggio. 1809. a tutto 488
li. 13. d. Meja per avere dato
alla guardia. baj. 5. il giorno
per ilume - - - - - baj. 65

Io sotto ho riceu il suddeto conto
Antonio Reali

Lista dalli. 14. Maggio 1809 — 489
 a tutto li. 27. d. per avere
 dato alla guardia. baj 5.
 all' giorno per il lume baj — 70
 carta dal primo. d. a tutto
 li. 27. d. — — — — 15
 per aver dato alli Soldati
 in tutto questo tempo a un
 poco pr volta — — — — 30

intutto $\overline{21=15}$
 Jo Antonio Redi oricento
 la sudeta somma

Dalli. 28. Maggio. 1809 = 490
a tutto. li. 3. giugno. an. Sud.
per baj. 5. al giorno
alla guardia per ilume. 635

Antonio Redi oricento
il Jude. con

Dal Di 4. Giugno 1809. a tutto
il Di 10. ¹⁸⁰⁹ De alla guardia
per ilume abaj. s. il giorno
----- baj. 35

ovicent. il Sw. Com.

Antonio Realin

14. avril . 1804

492

1. involto di 4 pezzi

1 involto di 4 pezzi

8 pezzi

1/2 D'ouï di fucavaccio lavorato

1/2 Capozzoli & di corda

1/2 Capozzoli

Note del ~~objets~~ corda et Coïtes d'emballage
intitulés au Magasin de Bipa grande et
qui ont été envoyés à l'Académie ou en objets
sont déposés dans le Gardemuble
il en a été donné un Recépissé à
Antonio Reali Gardemagasin.

il a été donné 50 B De Notre main aux
Bourgeois et au Militaire qui ont accompagné la
Voture.

7 anni

1. Voyage una Niza con curls sotto
una Niza senza curls
un fladerone con il suo prezzo
1/2 Ervole uove
il resto mozature

2. Voyage una favaletto alto
ed il resto mozature

3. Voyage . un favaletto alto
ed il resto mozature

4. Voyage . ligna sandrucciane

5. Voyage 2 traviculi
1. stanza . Resto mozature e tavolotto

694

J'ai reçu de Monsieur l'Échevère Directeur d'Académie
de France la somme de vingt cinq liasses &
celles de gratification pour le travail dont j'ai
été chargé par M. Paris commissaire du
Gouvernement Français, savoir l'embarquement
dans l'arsenal de Civita Vecchia de ~~quatre~~ deux-
cents quatrevingt onze caisses des antiquités de
la Villa Borghese. Rome ce 23 Juin 1809.

n. s. d.

To Francesco Antonini

45

Je soussigné Giuseppe Fiori reconnais avoir
reçu de M^{onsieur} G. G. Lettieri Directeur
de l'Académie de Rome la somme de
Mille quatre cent quatre vingt six
Oranques pour le payement du Transport de
Rome à Civita vecchia de quarante six Caisses
des Antiquités de la Villa Borghese & un balot
de Coite d'Embalage, le tout payant 200 gr.
livera poids romain, tout Guittani générale
à Rome ce 15 Juin 1809.

= Giuseppe Fiori =

Je soussigné Antonio Sabati reconnait avoir
 recu de Monsieur G. G. Lethiere Directeur de
 l'Académie Imperiale de France la somme de
 Six cents quatre-vingt dix ^{liards} quatre huit baïques
 pour l'achat du transport de Rome à Civita-
 Vecchia de cinquante caisses d'Antiquités de la
 Villa Borghese pesant ensemble 138.450 livres
 poids romain, dans la quelle somme de 690.⁰⁰ 38
 est comprise celle de cent un liards quatre-vingt dix
 sept baïques pour la différence du poids et du
 prix d'une caisse qui n'ayant point été pesée
 à Rome mais seulement évaluée à 6200.⁰⁰ s'est
 trouvée peser 12832.⁰⁰ Vérification faite à Civita Vecchia
 par Monsieur le Consul de France, dont
 l'attestation générale. a Rome ce 10. Mai 1809.
 antonio sabati

Je prie M^r. Le Thier de Caye au fims
 J. B. Janin Soixante piastres 60/100.
 pour montant du Bordereau que j'ai en
 L' honneur de lui remettre aujourd'hui.

Civitas N^o 16. Juin 1809.

N. Co. 34

Le consul de France

Pour moi à l'ordre de Mess^r. Joachim Lagan, 17. Juin 1809
 J. B. Janin

499bis

Io sotto lo riccato il saldo dell' retroscritto
ordine questo il 19 Giug^o 1857

Gio. Battà Favini

Civita d. 3. avril 1809.

N^o 114. 16.

A quatorze jours de due payez pour cette fois de change à l'ordre de
J^o B. B. panini Cont quinze ¹⁶ / 100 valent en compte de ce que
vous payez suivant l'avis de _____ Notre très dévoué serviteur

A M^{re} Ferri, Directeur de l'Académie Impériale Inf^{ra} à Rome. Le consul de France
accepté. J. C. Comarty
G... Guillou de Thierzy

498bis

E' per me all' on. P. de' dest
Sig. Gio. Lazzari
- Gio. Batt. Zanini

Ad data la lettera suddetta
il 10 May. 1804
Gio. Lazzari

Freight Transport — 299 - 24
 Depense at Rome — 200 - 44
 Depense at Vechin — 175 - 10
 —————
 2474 - 82

433

14136-27^c

Paul Stoughton — 293 28
 W. Sprague & Co. — 202 14
 Thomas A. Perkins — 175 10
 ————— 3474 52

1852-27

485



500

Jeprie Monsieur Cortona de payer au^f
Francesco Antonini Gardemagasin propose à
Corda Vecchia pour le débarquement et placement
du miquette Borghese, une somme de
vingt cinq Piastres qui lui est allouée en
titre de Gratification. Rome ce 25. juin
1809.

25. 00.

J. Guillou Le Prieur

25. 00.

- To Francesco Antonini -

501

Ju prie Monsieur Colonia de remettre au
Porteur une somme de deux piastres pour me
rembourser des frais que j'ai faits en transcription
d'Extrains pour l'affaire de l'antiquité Borghese et
que j'avois oublié de porter dans mon mandat de
222... 32. du 15. juin.

Rome le 27. juin 1809.

J. Guillou de Thureff

P. acquit P. Mo. Lethiero

Allais

Je prie Monsieur Tolonia de remettre au
 Porteur du present une somme de Deux cents
 vingt deux Pistres trente deux Baïques en
 remboursement des divers payemens que j'ai faits
 pour le transport des antiquités Borghesi de Rome
 a Civita Vecchia et l'acquiescement d'une Lettre de
 M^r le Consul de Rome, &c la somme de
 Co. L. 24. B... Rome ce 21. Juin 1809.

J... Guillou Le Phisicien

L.
 222-32ⁿ

Pour acquit
 A. Maillet

400

503

Je prie Monsieur Colonna de prier
 a Mr. Giuseppe Fiori la somme de
 Deux cents quatrevingt six et quatre centimes
 Vainguen pour payement de laissa d'antiqui-
 tes de la Villa Norghese qui a transportés
 de Rome a Civita Vecchia Depuis le 19. Du mont.
 Rome le 24. Mai 1809.

296...39.

G. Guillon de Thieruff

296.38

= Giuseppe Fiori =

295

509

Je prie Monsieur Colonna d'payer
à M. Giuseppe Fiori la somme de cent quarante
neuf Piastres, quarante quatre Denariques, pour
payement des Transports de Rome à Constantinople
des antiquités de la Villa Borghese, qui a
effectué depuis le 9. du courant jusqu'au jour
16. mai 1809

G. Guillou Le Thierceff

149. lli. 53

149. lli. 53

Giuseppe Fiori

116

505

J' prie Monsieur Corlonio de payer
 a M. Giuseppe Fiori la somme de Cent quatre
 -vingt - dix sept francs vingt six aiaques pour
 payement du Transport de Rome a Pisto-
 vechia de G. Faino qui a chargé le 17 de 1848
 de former au Magazin de S. Cipriano
 Rome le 19. Mai 1849.

197. 20. ~~116~~ G. Guillou de Thiers

F 197. 20. 2

= Giuseppe Fiori

505 bis

7600... a 10. l'ant le mille - 76. 00
28400... a 4.. 25. - 121 20

197 - 20

[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]

256

506

Jepuis Monsieur Cornonia Depayer
 a M^r. Antonio Sabatti la somme de
 Deux cents quatre-vingt sept Piastres et
 quatre vingt trois baïoques pour solde des
 transports quil effectua de la Caissa d'antiquités
 de la Villa Borghese, De Rome a civita
 Vecchia, jusqu'à ce jour 10. mai 1809.

287... 83.

antonio sabatti

J. Guillou de Thiercy

287.83-2

J'ai prié Monsieur Colonna d'acquiescer une
lettre de change de 116 76 ? tirée par
M. Flamini à l'ordre de M. Fanini, de
pour frais faits à Civita Vecchia au débar-
quement & emmagasinement de Caillé
Dantiquati de La Villa Borghese.
Come le 10. mai 1809

J... Guillou de Thureff
Io Gio. Battista Fanini

12514

503

J' prie Monsieur Colonna de payer a
M^r. G. Fiori la somme de quatrevingtneuf
liastres cinquante baquer pour solde du transit port
de l'aimée contenant des antiquités de la Villa
Orghese, de Rome a Civita Vecchia
Rome le 8. mai 1869.

89. 50.

J. Guillon de Thorey

89. 50. 6

= Giuseppe Fiori

1720

509

J'ai prié Monsieur Tortonia de vouloir bien
payer à M. Giuseppe Fiori la somme de
Deux cents cinquante huit Piastres quarante cinq
pour solde du transport de onze caisses contenant
des antiquités de la Villa Borghese, de Rome à
Civita vecchia.

Rome le 26. Avril 1809.

J... Guillon de Pharyff

258.40^{gr.}

258.40. // Giuseppe Fiori =

1319

510

Jeprie Monsieu Cordonia de vouloir bien
 payer a M. Antonio Sabasti la somme de
 quatre cents piastres a compte sur le payement
 du transport a Civita Vecchia d'un foin de l'Acquisition
 de la Villa Borghese, qui a effectuè depuis le 15
 de ce mois. Rome ce 26. avril 1809

n. C. 400.^{franc.}
 Antonio Sabasti G. Guillou de Phorez

400 - 8

708

Je prie Monsieur Torlonia de vouloir bien
payer a M. Giuseppe Fiori la somme de
Deux cents vingt neuf piastres trente neuf baïques
et demi pour solde du transport de quinze caisses
contenant des antiquités de la Villa Borghese, de
Rome a Civita vecchia.. Rome ce 15. avril 1809.

B. P. 229. - 39. ^{piastres baïques.}

* et une Dalle et oile

J. Guillou de Thierzy

799.39 € = Giuseppe Fiori =

6281 27/10 1809

Je prie Madame Torlonia de vouloir bien
 payer a Mr. Giuseppe Fiore la somme de
 Deux cents vingt neuf piastres treize sous
 et demi pour solde du transport de quinze cristaux
 contenant des antiquités de la Villa Borghese de
 Rome a Santa Lucia. Rome ce 15. sept. 1809.
 J. Guillou de Thionv.
 B. P. 229. - 39.

* et une dalle de st oile

J. Guillou de Thionv.

799.39 C = Giuseppe Fiore =

nr apld 1869

1008

92

J'ay payé Monsieur Cortina de paye a
 M. Giuseppe Fiori la somme de cent quatre-
 -vingt huit Piastres Sixante D'aioquide pour
 le payement des 4 Derniers cottés qui a
 -transportés a Civita Vecchia. Plus quatre
 Piastres pour un travail d'Harpenterie
 fait a l'une des sus dites Caisses en Cont
 192.. 60.. a Rome le 15. Juin 1809

G. Guillou de Thiercy

2 188. 60..
 4
 Total 192. 60..

= Giuseppe Fiori =

Note de mandats tirés p. M^r Salthues a/eur Sur Danguer Fortonia

1809				
Avril	18	Payé a Fiers	229.39	
	27	" Sabasti	400.—	
	28	" Fiers	258.10	
May	9	" ditte	89.50	
	10	pp Traite de M ^r Namaty de Livitavouche	114.76	
	12	" a Sabasti	287.83	
	19	" Fiers	197.20	
	"	" ditte	149.44	
Juin	29	" ditte	296.38	
	15	" ditte	192.60	
	20	avec ordre	222.32	
	27	" Allais	12.—	
	"	" Antonini	25.—	
				22474.82